

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday August 1st, 2017

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), AUGUST 1ST, 2017 AT 7:35 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MRS. PAMELA LACHAPELLE, PRO MAYOR.

Are present MICHEL COLLIN
SANDRA LACHARITY
KEVIN MOLYNEAUX
TANYA GABIE
KIM CUDDIHEY-PECK

Are absent: OTA HORA (motivated)

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

2017-08-237 **OPENING OF THE MEETING**

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

CARRIED

1.2 **Mayor's Report**

1.3 **QUESTION PERIOD**

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of July 6 2017
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Approval of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Terry Fox run
- 1.11 Offer of service PG Solutions – Voilà Taxation
- 1.12 Relais Expert Conseil

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 CLR GROUP INC. – 911 call center
- 2.2 Payment to a third party of the tax on telephone services
- 2.3 Appointment Volunteer Firefighter in the Fire Department
- 2.4 Kazabazua, Low, Lac Ste-Marie and Denholm Municipal Fire Services Pooling Study

3. TRANSPORT

- 3.1 Offer of service SMI
- 3.2 Correction work 79-81 Robinson Road
- 3.3 Preventive maintenance program (PEP)
- 3.4 Martindale road work TECQ
- 3.5 Tender by invitation guard rail – Mulligan Ferry Road
- 3.6 Tender by invitation Municipal garage steel structure (TECQ)

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Request for authorization to the Commission for the Protection of the Agricultural Territory for purposes other than agriculture
- 6.2 Designation of a person to try to resolve the disagreements for common fence, common ditch, drainage ditch and clearance

7. RECREATION AND CULTUREL

- 7.1 Air conditioner Chalet
- 7.2 Acoustic Tile

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD
10. CLOSING OF THE MEETING

2017-08-238
1.4

AGENDA

WHEREAS council members renounce to the reading of the agenda;

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Kevin Molyneaux and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 1.13 SURVEILLANCE CAMERA
- 2.5 TENDER BY CLR - TELEPHONE RETURN 12 MONTHS
- 3.7 TRAINING IN SIGNALING
- 3.8 TRAINING CHAIN SAW
- 3.9 GRADING BOURGON ROAD
- 3.10 CALL FOR TENDER BY INVITATION TRUCK
- 6.3 DEFORESTATION OF MUNICIPAL LAND

CARRIED

2017-08-239
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF JULY 4th, 2017.

WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of July 4th, 2017;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Tanya Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of July 4th, 2017.

CARRIED

2017-08-240
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Tanya Gabie
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of July 2017 for a total of the following amounts:

| | |
|--------------------------------|--------------|
| Net Salaries | \$ 25,677.76 |
| Provincial Remittances | \$ 7,768.20 |
| Federal Remittances | \$ 2,807.68 |
| Retirement Pension Remittances | \$ 2,248.94 |

CARRIED

2017-08-241
1.7

APPROVAL OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of July 2017 for a total amount of \$ 38,458.40.

CARRIED

2017-08-242
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of July 2017 for a total amount of \$ 14,214.20 including the remittances

CARRIED

2017-08-243
1.9

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL - EXPENDITURES (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,
Secretary-Treasurer and Director general**

**2017-08-244
1.10**

TERRY FOX RUN

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Michel Collin
And resolved

THAT Council support and welcomes the Terry Fox Run which will take place on Sunday, September 17, 2017 starting at 11:00 am at the Catholic Church to continue on Route 301 and authorizes the assistance of the Kazabazua Fire Department for First Aid and security. This event is a fundraiser for cancer research.

CARRIED

**2017-08-245
1.11**

OFFER OF SERVICE PG SOLUTIONS – VOILÀ TAXATION

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

THAT Council accepts PG Solutions # 1MKAZ50-170623-ER2 service offer to incorporate the Voilà - Taxation software into our system to enable the citizen to receive the municipal tax account by e-mail at a cost of 2,379.98 \$ Including applicable taxes and support.

CARRIED

**2017-08-246
1.12**

RELAIS EXPERT CONSEIL

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Kevin Moluneaux
And resolved at the majority

THAT Council authorizes the payment of invoice # 5350 and 5351 to Relais Expert-Conseil for the organizational analysis for the total amount of \$ 13,136.29 including applicable taxes.

Kim Cuddihey-Peck registers her dissidence

CARRIED

**2017-08-247
1.13**

SURVEILLANCE CAMERA

IT IS PROPOSED by Kim Cuddihey-Peck
SECONDED by Kevin Moluneaux
And resolved

THAT Council authorizes the replacement of the camera box of the surveillance camera at the municipal office and that a search for a surveillance system with more detection quality be carried out.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

**2017-08-248
2.1**

CLR GROUP INC. - CALL CENTER 911

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Kevin Molyneaux
And resolved

TO renew the protocol agreement for the 911 Telephone Distribution Service and the protocol agreement for the Fire Allocation Service with GROUPE CLR INC., having its head office at 7200 Jean-XXIII Boulevard, Trois-Rivières, Québec for a

period of 5 years. All financed by the SPAU-911 service subject to the terms and conditions of Bell Canada's General Tariff and the Municipal Tax Regulation for 911, RQ, c F-2, r.14.2.

ALSO THAT Council mandates the Mayor and the Director general to sign this agreement for and on behalf of the municipality.

CARRIED

2017-08-249
2.2

PAYMENT TO A THIRD PARTY OF THE TAX ON TELEPHONE SERVICES

WHEREAS the Municipal Funding and Development Agency for the 9-1-1 Emergency Centers of Québec was created in accordance with sections 244.73 and 244.74 of the Act respecting municipal taxation and that it must remit the tax imposed on telephone services to local municipalities to fund 9-1-1 emergency centers;

WHEREAS the Municipality wishes to have the Agency hand over directly to the agency that offers 9-1-1 emergency services as soon as possible;

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Tanya Gabie and unanimously resolved

THAT the Municipality ask the Municipal Finance and Development Agency of the 9-1-1 emergency centers in Quebec to pay as soon as possible to GROUPE CLR INC. Whose head office is located at 7200, Boul. Jean XXIII, Trois-Rivières, QC G9A 5C9 for and to the satisfaction of the municipality all remittances of the tax imposed under section 244.68 of the Act respecting municipal taxation due to it, Discharge for the Agency in respect of the Municipality until it is notified at least 60 days prior of any change of recipient, to the Agency to report to the municipality of the sums that is paid.

CARRIED

2017-08-250
2.3

APPOINTMENT VOLUNTEER FIREFIGHTER IN THE FIRE DEPARTMENT

IT IS PROPOSED by Michel Collin
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

THAT Council accepts the appointment of Roch Courville as a volunteer firefighter in the fire department of the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

2014-08-251
2.4

CALL FOR PROJECTS FOR THE REALIZATION OF AN OPPORTUNITY STUDY FOR THE SHARING OF A PART OR ALL OF THE MUNICIPAL OFFER FIRE SAFETY 2016-2017

WHEREAS the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT) and the Ministry of Public Security have provided financial assistance to municipal bodies for the carrying out of implementation studies Fire safety services.

WHEREAS this assistance is now available for the year 2016-2017 for the voluntary pooling of fire safety equipment, infrastructures, services or activities, in compliance with the Fire Safety Act.

WHEREAS the financial assistance that may be awarded represents 50% of the eligible expenses for a maximum of \$ 35,000.00, with the possibility of cumulating the aid granted by the Government of Québec, up to a maximum of \$ 50,000.00.

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Michel Collin and it is resolved to submit the project submission form for 2016-2017 in the context of the call for projects to carry out an opportunity study to In part or all of the municipal fire safety offer.

AUTHORIZES Mayor Ota Hora and Director General Pierre Vaillancourt to sign, for and on behalf of the Municipality of Kazabazua, the Memorandum of Understanding with MAMOT.

CARRIED

2017-08-252
2.5

TENDER BY CLR - TELEPHONE RETURN 12 MONTHS

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity

| | |
|--------------------|---|
| | <p>SECONDED by Tanya Gabie And resolved</p> <p>THAT Council authorizes and incurs the expense as described in the offer of service tender GJ17-0491 by CLR Group for a personalized service of taking calls according to our Protocol, the service is offered 24 hours a day and this, 7 days a week for a cost of \$ 109.95 per month.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p> |
| | <p>3. TRANSPORT</p> |
| 3.1 | <p>OFFER OF SERVICE SMI</p> <p>IT IS PROPOSED by SECONDED by And resolved</p> <p>THAT Council retains the SMI performance services Experts in management of organizational performance as submitted by 22 June 2017 at the cost of \$ 4 550.00.</p> <p style="text-align: right;">POSTPONED</p> |
| 2017-08-253 3.2 | <p>CORRECTION WORK 79-81 ROBINSON ROAD</p> <p>IT IS PROPOSED by Kevin Molyneaux SECONDED by Sandra Lacharity And resolved</p> <p>THAT council authorizes the correction of damages at the entrance of 79-81 Robinson Road and the addition of 0 ³/₄ missing up to a maximum of 4 tandem loads.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p> |
| 2017-08-254 3.3 | <p>PREVENTIVE MAINTENANCE PROGRAM (PEP)</p> <p>IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity SECONDED by tanya Gabie And resolved</p> <p>THAT Council changes the preventive maintenance program (PEP) for the months of end of April and end of October of each year.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p> |
| 2017-08-255 3.4 | <p>MARTINDALE ROAD WORK TECQ</p> <p>IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity SECONDED by Tanya Gabie And resolved</p> <p>THAT Council authorizes and incur the expense for the rental of mechanical shovel and professional signage for the reprofiling of ditches coming from the TECQ grant.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p> |
| 2017-08-256 3.5 | <p>TENDER BY INVITATION GUARD RAIL – MULLIGAN FERRY ROAD</p> <p>IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity SECONDED by Tanya Gabie And resolved</p> <p>THAT Council authorize the General Administration to issue a tender by invitation for the guard rails work on Mulligan Ferry Road, a length of ± 1,000 feet from the Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal 2017-2018 (PAARRM) subject to confirmation by the ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports of a grant totalling \$ 32,417.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p> |
| 2017-08-257 3.6 | <p>TENDER BY INVITATION MUNICIPAL GARAGE STEEL STRUCTURE (TECQ)</p> <p>IT IS PROPOSED by Tanya Gabie SECONDED by Kim Cuddihey-Peck And resolved</p> <p>THAT following the confirmation by MAMOT of an amount of \$ 69,192 from TECQ, the Council mandates the General Administration to issue a tender by invitation for</p> |

the purchase of a metal structure for a municipal garage 50 feet by 100 feet, 20 feet in high, that would include four openings for doors 14 feet high by 16 feet wide and a standard door for the main entrance and that the window openings be offered by the tenderer;

ALSO the quoted price must include shipping and applicable taxes.

CARRIED

2017-08-258
3.7

TRAINING IN SIGNALING

IT IS PROPOSED by Kim Cuddihey-Peck
SECONDED by Michel Collin
And resolved

THAT Council authorize the formation of certified signage for road employees (Ken Peck, Roch Courville, Danny Lalonde, Derek Gabie and Denis Cretes) with AQTr Quebec Transportation Association at a cost per participant of \$ 250, training is on-line for part 1 and 2 and part 3 in the classroom.

CARRIED

2017-08-259
3.8

TRAINING CHAIN SAW

IT IS PROPOSED by Kim Cuddihey-Peck
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT the Council mandates the General Administration to inquire about the formation of a chain saw and beaver control.

CARRIED

2017-08-260
3.9

GRADING BOURGON ROAD

IT IS PROPOSED by Kevin Molyneaux
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT Council authorize the grading of Bourgon Road by hiring Mr. david Tanner and his grader.

CARRIED

2017-08-261
3.10

CALL FOR TENDER BY INVITATION TRUCK

IT IS PROPOSED by Kevin Molyneaux
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT Council mandates the general administration to issue a tender by invitation for the purchase of a truck ½ ton, 4WD, 4 doors, gasoline combustion, a price for used 2010 and more and a new truck, Ford and GM.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2017-08-262
6.1

APPLICATION FOR AUTHORIZATION TO THE COMMISSION FOR THE PROTECTION OF THE AGRICULTURAL TERRITORY FOR PURPOSES OTHER THAN AGRICULTURE

WHEREAS the Commission is aware of the request to be presented to the Commission for the Protection of Québec's Agricultural Land ("CPTAQ") by Hydro-Québec to obtain from this Commission the authorization to use for a purpose other than the " Agriculture the lots 5 498 425 PTIE, 5 498 261 PTIE, 5 497 884 PTIE, of the official cadastre of Québec, registration division of Gatineau, in the municipality of Kazabazua, totaling an area of 1 461.5 m2;

WHEREAS the criteria set out in section 62 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities ("LPTAA"), namely:

CRITERIA

The agricultural potential of the lot
The agricultural potential of neighboring lots

Possible uses of the soil (s) for agricultural purposes
The consequences of an authorization on agricultural activities and their development as well as on the possibilities of agricultural use of the neighboring lots
The constraints resulting from the application of environmental laws and regulations for animal production establishments
The availability of other sites to eliminate or reduce constraints on agriculture
The homogeneity of the farming community and farming
The effect on the preservation of water and soil resources for agriculture in the municipality and in the region
The constitution of landed estates, the area of which is sufficient for agriculture
The effect on the economic development of the region
The socio-economic conditions necessary for the viability of a community when the low density of occupation of the territory justifies it
Indication of appropriate spaces available elsewhere in the territory of the local municipality and outside the agricultural zone that could satisfy the demand

WHEREAS the application meets the criteria of article 62 of the LPTAA;

WHEREAS the application meets the criteria of article 58.2 of the LPTAA, ie that no other location that eliminates or reduces the constraints on agriculture is available and that there is therefore no Of suitable space available elsewhere in the territory of the municipality and outside the agricultural zone that could satisfy the application;

WHEREAS Hydro-Québec enjoys an immunity from municipal by-laws and, as a result, the regulations are not enforceable (section 48.2 of the Hydro-Québec Act);

WHEREAS section 58 of the LPTAA provides that a person who wishes to perform an act for which an authorization or a permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone must apply to the local municipality In whose territory the lot is located;

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Michel Collin **AND UNANIMOUSLY RESOLVED**

TO RECOMMEND to the CPTAQ to accept this application for authorization to use, for purposes other than agriculture, areas on the following lots: 5 498 425 PTIE, 5 498 261 PTIE, 5 497 884 PTIE of the official cadastre of Québec, Riding of Gatineau, in the municipality of Kazabazua.

CARRIED

2017-08-263
6.2

DESIGNATION OF A PERSON TO TRY TO RESOLVE THE DISAGREEMENTS FOR COMMON FENCE, COMMON DITCH, DRAINAGE DITCH AND CLEARANCE

IT IS PROPOSED by Michel Collin
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT Council designate Roch Courville as the person responsible to try to resolve the disagreements for common fence, common ditch, drainage ditch and clearance for all the owners on the territory and that the fees for opening of a request is \$ 250.

CARRIED

2017-08-264
6.3

DEFORESTATION OF MUNICIPAL LAND

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

THAT council rescinds resolution № 2017-07-228 concerning the deforestation of municipal land.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

7.1

AIR CONDITIONER CHALET

Note in the minutes that the general management would ask for a price for a 5,000 BTU wall-mounted air conditioner unit and inquire about the regulation of a window unit in the kitchen of the chalet.

7.2 ACOUSTIC TILE

Note to the minutes that the general administration would ask for a price estimate for the installation of suspended ceiling and that Michel will bring two estimates of acoustic tile, once this produced the granting of the purchase will be made at an extraordinary meeting.

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD

2017-08-265
10.

CLOSING OF THE MEETING

IT IS PROPOSED by Michel Collin
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT, the agenda being exhausted, the meeting be adjourned at 9:35.

CARRIED

President

Secretary



Pamela Lachapelle,
Pro Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Ota Hora, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».

« However, my signature does not apply to resolution number ____ for which I exercise the right of veto provided for in Article 142 (3) of the Municipal Code ».

